



**Организация Объединенных  
Наций по промышленному  
развитию**

Distr.: General  
14 July 2009

Russian  
Original: English

**Генеральная конференция**

Тринадцатая сессия

Вена, 7-11 декабря 2009 года

Пункт 8 повестки дня

**Доклады Совета по промышленному развитию  
о работе его тридцать четвертой, возобновленной  
тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать  
шестой очередных сессий**

**Доклад Совета по промышленному развитию  
о работе его тридцать шестой сессии  
(23-26 июня 2009 года)**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1-2	4
I. Организационные и процедурные вопросы .....	3-18	4
II. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2008 год (пункт 3); Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы, в том числе:		
a) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна		
b) региональная программа для Африки		
c) региональная программа для арабских государств; и		
d) другие региональные программы (пункт 4) .....	19-21	8
A. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2008 год (пункт 3) .....	20	8
B. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы, в том числе:		
a) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна		
b) региональная программа для Африки		
c) региональная программа для арабских государств; и		
d) другие региональные программы (пункт 4) .....	21	8



III.	Рекомендация кандидата на должность Генерального директора (пункт 14) . . .	22	8
IV.	Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункт 5 (a)-(h))	23-31	9
A.	Промежуточный доклад Внешнего ревизора, включая осуществление рекомендаций Внешнего ревизора за двухгодичный период 2006-2007 годов; доклад о финансовой деятельности и доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2008-2009 годов . . . . .	24	9
B.	Финансовое положение ЮНИДО . . . . .	25	9
C.	Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2010-2011 годов . . . . .	26	9
D.	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов . . . . .	27	9
E.	Стандарты учета . . . . .	28	10
F.	Финансовые положения . . . . .	29	10
G.	Мобилизация финансовых ресурсов . . . . .	30	10
H.	Назначение Внешнего ревизора . . . . .	31	10
V.	Программа и бюджеты на 2010-2011 годы (пункт 6) . . . . .	32	10
VI.	Согласованность в системе Организации Объединенных Наций: роль ЮНИДО (пункт 7) . . . . .	33	11
VII.	Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 11) . . . . .	34	11
VIII.	Вопросы персонала, включая новое соглашение о социальном обеспечении (пункт 12) . . . . .	35	11
IX.	Глобальный продовольственный кризис: ответные меры ЮНИДО (пункт 9); последствия глобального финансового кризиса для промышленного развития в развивающихся странах: ответные меры ЮНИДО (пункт 10); а) рассмотрение вопроса о том, какое место занимает агропромышленный сектор в программах работы и стратегии ЮНИДО, с уделением особого внимания разработке, совершенствованию и распространению технологий, в целях ускорения темпов его модернизации и роста; б) последствия изменения климата для устойчивого роста и расширение агропромышленности, особенно в развивающихся странах, и, напротив, потенциально позитивное воздействие агропромышленности на смягчение последствий изменения климата во всем мире (пункт 17) . . . . .	36-39	12
A.	Глобальный продовольственный кризис: ответные меры ЮНИДО (пункт 9) . . . . .	37	12
B.	Последствия глобального финансового кризиса для промышленного развития в развивающихся странах: ответные меры ЮНИДО (пункт 10)	38	12
C.	а) Рассмотрение вопроса о том, какое место занимает агропромышленный сектор в программах работы и стратегии ЮНИДО, с уделением особого внимания разработке, совершенствованию и распространению технологий, в целях ускорения темпов его модернизации и роста; б) последствия изменения климата для устойчивого роста и расширение агропромышленности, особенно в развивающихся странах, и, напротив, потенциально позитивное воздействие агропромышленности на смягчение последствий изменения климата во всем мире (пункт 17) . . . . .	39	13

---

X.	Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 13) .....	40	13
XI.	Мероприятия по подготовке к тринадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 15) .....	41	13
XII.	Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать седьмой сессии (пункт 16) .....	42	13
XIII.	Утверждение доклада (пункт 18) .....	43	14
XIV.	Закрытие сессии .....	44	14
Приложения			
I.	Решения, принятые Советом на его тридцать шестой сессии .....		15
II.	Документы, представленные Совету на его тридцать шестой сессии .....		28

## Введение

1. Доклад Совета по промышленному развитию о работе его тридцать шестой сессии представляется Генеральной конференции в соответствии со статьей 9.4 (с) Устава. Краткие отчеты Совета (IDB.36/SR.1-6), в которых содержится подробная информация о ходе заседаний, являются составной частью настоящего доклада.

2. Нижеследующие решения Совета, воспроизведенные в приложении I, касаются работы Генеральной конференции на ее тринадцатой сессии:

IDB.36/Dec.2	Многоязычие в ЮНИДО
IDB.36/Dec.4	Рекомендация кандидата на должность Генерального директора
IDB.36/Dec.5	Срок и условия назначения Генерального директора
IDB.36/Dec.7	Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2010-2011 годов
IDB.36/Dec.8	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов
IDB.36/Dec.9	Финансовые положения
IDB.36/Dec.10	Назначение Внешнего ревизора
IDB.36/Dec.11	Программа и бюджеты на 2010-2011 годы
IDB.36/Dec.12	Неиспользованные остатки ассигнований
IDB.36/Dec.14	Вопросы персонала
IDB.36/Dec.15	Новое соглашение о социальном обеспечении
IDB.36/Dec.16	Деятельность ЮНИДО в области агропромышленности и агропредпринимательства
IDB.36/Dec.17	Мероприятия по подготовке к тринадцатой сессии Генеральной конференции

## I. Организационные и процедурные вопросы

3. Тридцать шестая сессия Совета проходила в Центральных учреждениях ЮНИДО в Венском международном центре 23-26 июня 2009 года (6 пленарных заседаний – см. IDB.36/SR.1-6).

### Участники

4. На сессии были представлены следующие все 53 члена Совета: Афганистан, Австрия, Алжир, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия,

Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Марокко, Мексика, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

5. В работе сессии принимали также участие следующие 58 государств – членов ЮНИДО: Азербайджан, Албания, Ангола, Аргентина, Беларусь, Белиз, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гамбия, Грузия, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальта, Монголия, Мьянма, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне, Украина, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чили.

6. В качестве наблюдателя присутствовал Святейший Престол.

7. В качестве наблюдателя присутствовала Палестина.

8. В качестве наблюдателя присутствовал Суверенный военный Мальтийский орден.

9. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

10. Были представлены следующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации: Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций (ФАО), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Всемирная торговая организация (ВТО).

11. Были представлены следующие другие межправительственные организации: Африканский союз (АС), Арабская организация промышленного развития и горнодобывающей промышленности (АОПРГП), Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Европейская комиссия, Международный центр геномной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ), Лига арабских государств (ЛАГ).

12. Были представлены следующие неправительственные организации: Ассоциация бывших экспертов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (АФИДЕ), Форум предпринимателей франкоязычных стран (ФПФ), Высший институт управления (ВИУ), Международный конгресс промышленников и предпринимателей (МКПП), Международный совет женщин (МСЖ), Международная организация работодателей (МОП), Международная ассоциация сороптимисток (МАС).

### **Открытие сессии**

13. Тридцать шестую сессию Совета объявил открытой Председатель тридцать четвертой, возобновленной тридцать четвертой и тридцать пятой сессий г-н О. Басоберри Отеро (Многонациональное Государство Боливия).

### **Должностные лица сессии**

14. В соответствии с правилом 23 правил процедуры Совет избрал путем аккламации г-жу Дж. С. Угокве (Нигерия) Председателем, г-на Г. Бёка (Австрия), г-жу С. Кумар (Индия) и г-жу А. Леснодорску (Польша) заместителями Председателя и г-на Р.Х. Мартинеса Коваррубаса (Многонациональное Государство Боливия) Докладчиком.

### **Повестка дня сессии**

15. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2008 год
4. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы, в том числе:
  - a) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;
  - b) региональная программа для Африки;
  - c) региональная программа для арабских государств; и
  - d) другие региональные программы
5. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам:
  - a) промежуточный доклад Внешнего ревизора, включая осуществление рекомендаций Внешнего ревизора за двухгодичный период 2006-2007 годов; доклад о финансовой деятельности и доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2008-2009 годов;
  - b) финансовое положение ЮНИДО;
  - c) шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2010-2011 годов;
  - d) Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов;
  - e) стандарты учета;
  - f) Финансовые положения;
  - g) мобилизация финансовых ресурсов;
  - h) назначение Внешнего ревизора
6. Программа и бюджеты на 2010-2011 годы

7. Согласованность в системе Организации Объединенных Наций: роль ЮНИДО
8. Соглашение о сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций
9. Глобальный продовольственный кризис: ответные меры ЮНИДО
10. Последствия глобального финансового кризиса для промышленного развития в развивающихся странах: ответные меры ЮНИДО
11. Деятельность Объединенной инспекционной группы
12. Вопросы персонала, включая новое соглашение о социальном обеспечении
13. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
14. Рекомендация кандидата на должность Генерального директора
15. Мероприятия по подготовке к тринадцатой сессии Генеральной конференции
16. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать седьмой сессии
17. а) Рассмотрение вопроса о том, какое место занимает агропромышленный сектор в программах работы и стратегии ЮНИДО, с уделением особого внимания разработке, совершенствованию и распространению технологий, в целях ускорения темпов его модернизации и роста;  
б) последствия изменения климата для устойчивого роста и расширения агропромышленности, особенно в развивающихся странах, и, напротив, потенциально позитивное воздействие агропромышленности на смягчение последствий изменения климата во всем мире
18. Утверждение доклада.

16. В ходе утверждения повестки дня Совет решил не рассматривать пункт 8 повестки дня "Соглашение о сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций", а лишь принять к сведению информацию, содержащуюся в аннотированной повестке дня (IDB.36/1/Add.1/Rev.1).

17. Совет принял предложение Председателя обеспечить максимальное использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания (см. приложение I, решение IDB.36/Dec.1, IDB.36/SR.1, пункты 47 и 48).

18. Совет постановил провести неофициальные сессионные консультации с целью содействовать подготовке проектов решений и поручил заместителю Председателя г-ну Г. Бёку (Австрия) председательствовать на этих консультациях (см. IDB.36/SR.2, пункты 1 и 2).

**II. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2008 год (пункт 3); Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы, в том числе:**

- a) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна**
- b) региональная программа для Африки**
- c) региональная программа для арабских государств; и**
- d) другие региональные программы (пункт 4)**

19. Совет решил обсудить пункты 3 и 4, включая подпункты (a)-(d), одновременно. Прения по этим пунктам отражены в кратких отчетах IDB.36/SR.1, пункты 49-67, IDB.36/SR.2, пункты 20-116, и IDB.36/SR.3, пункты 1-16.

**A. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2008 год (пункт 3)**

20. По пункту 3 Совету был представлен *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2008 год* (включая промежуточный доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2008-2009 годов) (IDB.36/2). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную информацию.

**B. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы, в том числе:**

- a) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна**
- b) региональная программа для Африки**
- c) региональная программа для арабских государств; и**
- d) другие региональные программы (пункт 4)**

21. По пункту 4, включая подпункты (a)-(d), Совету были представлены *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2008 год* (IDB.36/2) и доклад Генерального директора об осуществлении рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы (GC.13/5-IDB.36/14). Совет рассмотрел два представленных Председателем проекта решений (IDB.36/L.13 и IDB.36/L.15), и принял решения IDB.36/Dec.2 и IDB.36/Dec.3 (см. приложение I).

**III. Рекомендация кандидата на должность Генерального директора (пункт 14)**

22. По пункту 14 Совету были представлены записка Секретариата, содержащая список кандидатов на должность Генерального директора (IDB.36/21), и записка Секретариата, содержащая проект контракта о назначении на должность Генерального секретаря (IDB.36/22). Открытые прения по этому вопросу отражены в кратком отчете IDB.36/SR.2, пункты 3-17. Совет рассмотрел два представленных Председателем проекта решений и принял решения IDB.36/Dec.4 и IDB.36/Dec.5 (см. приложение I).



#### **IV. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункт 5 (a)-(h))**

23. По пункту 5, включая подпункты (a)-(h), Совету был представлен доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его двадцать пятой сессии (IDB.36/13). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.36/SR.3, пункты 17-45.

##### **A. Промежуточный доклад Внешнего ревизора, включая осуществление рекомендаций Внешнего ревизора за двухгодичный период 2006-2007 годов; доклад о финансовой деятельности и доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2008-2009 годов**

24. По подпункту 5 (a) Совету были представлены промежуточный доклад Внешнего ревизора (IDB.36/8), промежуточный доклад о финансовой деятельности за двухгодичный период 2008-2009 годов, представленный Генеральным директором (IDB.36/9), и промежуточный доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2008-2009 годов, который включен в *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2008 год* (IDB.36/2). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию.

##### **B. Финансовое положение ЮНИДО**

25. По подпункту 5 (b) Совету были представлены доклад Генерального директора о финансовом положении ЮНИДО (IDB.36/5) и обновленная информация о положении с начисленными взносами (IDB.36/CRP.2). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.2), и принял решение IDB.36/Dec.6 (см. приложение I).

##### **C. Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2010-2011 годов**

26. По подпункту 5 (c) Совету была представлена записка Секретариата о шкале взносов на финансовый период 2010-2011 годов (IDB.36/3). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.3), и принял решение IDB.36/Dec.7 (см. приложение I).

##### **D. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов**

27. По подпункту 5 (d) Совету были представлены предложения Генерального директора о Фонде оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов (IDB.36/4). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.4), и принял решение IDB.36/Dec.8 (см. приложение I).

## **Е. Стандарты учета**

28. По подпункту 5 (е) Совету был представлен доклад Секретариата о ходе работы по внедрению Международных стандартов учета в государственном секторе (IDB.36/6). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию.

## **Ф. Финансовые положения**

29. По подпункту 5 (f) Совету была представлена записка Секретариата о финансовых положениях ЮНИДО (IDB.36/11). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.5), и принял решение IDB.36/Dec.9 (см. приложение I).

## **Г. Мобилизация финансовых ресурсов**

30. По подпункту 5 (g) Совету были представлены информация из *Ежегодного доклада ЮНИДО за 2008 год* о мобилизации финансовых ресурсов (IDB.36/2, глава I B) и подготовленный Секретариатом документ зала заседаний о проектах, утвержденных в рамках Фонда промышленного развития, целевых фондов и других добровольных взносов в 2008 году (PBC.25/CRP.2). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную информацию.

## **Н. Назначение Внешнего ревизора**

31. По подпункту 5 (h) Совету были представлены три доклада Генерального директора о кандидатах на должность Внешнего ревизора (IDB.36/10, Add.1 и Add.2) и документ зала заседаний о кандидатах на должность Внешнего ревизора (PBC.25/CRP.3). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.6), и принял решение IDB.36/Dec.10 (см. приложение I).

## **V. Программа и бюджеты на 2010-2011 годы (пункт 6)**

32. По пункту 6 Совету были представлены предложения Генерального директора по программе и бюджетам на 2010-2011 годы (IDB.36/7) и две записки Генерального директора о неиспользованных остатках ассигнований (IDB.36/12 и Add.1), а также доклад заместителя Председателя Комитета по программным и бюджетным вопросам Е.П. г-на Шахбаза (Пакистан) о выполнении заключения 2009/3 Комитета по программным и бюджетным вопросам о неиспользованных остатках ассигнований (IDB.36/26). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.36/SR.3, пункты 46-68. Совет рассмотрел два представленных Председателем проекта решений (IDB.36/L.7 и IDB.36/L.14) и принял решения IDB.36/Dec.11 и IDB.36/Dec.12 (см. приложение I).

## **VI. Согласованность в системе Организации Объединенных Наций: роль ЮНИДО (пункт 7)**

33. По пункту 7 Совету были представлены доклад Генерального директора о согласованности в системе Организации Объединенных Наций (IDB.36/15) и записка Секретариата об инициативе ЮНИДО по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (IDB.36/16). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.36/SR.4, пункты 1-73. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.12), и принял решение IDB.36/Dec.13 (см. приложение I).

## **VII. Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 11)**

34. По пункту 11 Совету был представлен доклад Генерального директора о деятельности Объединенной инспекционной группы (IDB.36/18). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.36/SR.4, пункты 74-90).

## **VIII. Вопросы персонала, включая новое соглашение о социальном обеспечении (пункт 12)**

35. По пункту 12 Совету были представлены доклад Генерального директора по вопросам персонала (IDB.36/19), доклад Генерального директора о новом соглашении о социальном обеспечении между ЮНИДО и Австрийской Республикой (IDB.36/20) и документ зала заседаний, озаглавленный "List of staff as of 1 June 2009" (Список сотрудников по состоянию на 1 июня 2009 года) (IDB.36/CRP.3). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.36/SR.4, пункты 91-116. Совет рассмотрел два представленных Председателем проекта решений (IDB.36/L.8 и IDB.36/L.9) и принял решения IDB.36/Dec.14 и IDB.36/Dec.15 (см. приложение I).

**IX. Глобальный продовольственный кризис: ответные меры ЮНИДО (пункт 9); последствия глобального финансового кризиса для промышленного развития в развивающихся странах: ответные меры ЮНИДО (пункт 10); а) рассмотрение вопроса о том, какое место занимает агропромышленный сектор в программах работы и стратегии ЮНИДО, с уделением особого внимания разработке, совершенствованию и распространению технологий, в целях ускорения темпов его модернизации и роста; б) последствия изменения климата для устойчивого роста и расширение агропромышленности, особенно в развивающихся странах, и, напротив, потенциально позитивное воздействие агропромышленности на смягчение последствий изменения климата во всем мире (пункт 17)**

36. Совет решил обсудить пункты 9, 10 и 17 одновременно. Прения по этим пунктам отражены в кратких отчетах IDB.36/SR.4, пункты 117-143, и IDB.36/SR.5, пункты 1-72.

**A. Глобальный продовольственный кризис: ответные меры ЮНИДО (пункт 9)**

37. По пункту 9 Совет принял к сведению информацию, содержащуюся в аннотированной повестке дня по данному пункту (IDB.36/1/Add.1/Rev.1). По предложению Председателя Совет принял к сведению обновленную информацию, представленную Секретариатом.

**B. Последствия глобального финансового кризиса для промышленного развития в развивающихся странах: ответные меры ЮНИДО (пункт 10)**

38. По пункту 10 Совету был представлен доклад Генерального директора о последствиях глобального финансового кризиса для промышленного развития в развивающихся странах: ответные меры ЮНИДО (IDB.36/17). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию.

- С. а) Рассмотрение вопроса о том, какое место занимает агропромышленный сектор в программах работы и стратегии ЮНИДО, с уделением особого внимания разработке, совершенствованию и распространению технологий, в целях ускорения темпов его модернизации и роста; б) последствия изменения климата для устойчивого роста и расширение агропромышленности, особенно в развивающихся странах, и, напротив, потенциально позитивное воздействие агропромышленности на смягчение последствий изменения климата во всем мире (пункт 17)**

39. По пункту 17 Совету был представлен документ зала заседаний о деятельности ЮНИДО в области агропромышленности и агропредпринимательства (IDB.36/CRP.5). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.16), и принял решение IDB.36/Dec.16 (см. приложение I).

#### **X. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 13)**

40. По пункту 13 Совет принял к сведению информацию, содержащуюся в аннотированной повестке дня по данному пункту (IDB.36/1/Add.1/Rev.1) (IDB.36/SR.6, пункты 50-51).

#### **XI. Мероприятия по подготовке к тринадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 15)**

41. По пункту 15 Совету был представлен доклад Генерального директора о мероприятиях по подготовке к тринадцатой сессии Генеральной конференции (IDB.36/23). Прения по данному пункту отражены в кратком отчете IDB.36/SR.5, пункт 73. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.10), и принял решение IDB.36/Dec.17 (см. приложение I).

#### **XII. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать седьмой сессии (пункт 16)**

42. По пункту 16 Совету был представлен доклад Генерального директора о предварительной повестке дня и сроках проведения тридцать седьмой сессии (IDB.36/CRP.4). Прения по данному пункту отражены в кратком отчете IDB.36/SR.5, пункт 79. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.36/L.11), и принял решение IDB.36/Dec.18 (см. приложение I).

### **XIII. Утверждение доклада (пункт 18)**

43. По пункту 18 Совет рассмотрел проект доклада (IDB.36/L.1) и принял его в целом при том понимании, что Докладчику будет поручено окончательно доработать этот доклад (см. краткий отчет IDB.36/SR.6, пункты 61-63).

### **XIV. Закрытие сессии**

44. Совет закрыл свою тридцать шестую сессию 26 июня 2009 года в 18 час. 20 мин. (см. IDB.36/SR.6, пункты 64-68).

## Приложение I

### Решения, принятые Советом на его тридцать шестой сессии

#### **IDB.36/Dec.1 Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания**

Совет по промышленному развитию в целях максимально возможного использования имеющихся ресурсов конференционного обслуживания постановил немедленно приостановить действие правила 32 своих правил процедуры, касающегося кворума, только в отношении заседаний своей тридцать шестой сессии и при условии, что на этих заседаниях заключения по вопросам существа приниматься не будут.

*1-е пленарное заседание  
23 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.2 Многоязычие в ЮНИДО**

Совет по промышленному развитию на своей тридцать шестой сессии рекомендовал Генеральной конференции на ее тринадцатой сессии принять следующую резолюцию:

*"Генеральная конференция,*

*напоминая о том, что универсальный характер ЮНИДО основан, в частности, на многоязычии и уважении принципов равенства и разнообразия языков, используемых государствами-членами,*

*напоминая также о том, что в соответствии со статьей 61 правил процедуры Генеральной конференции, статьей 65 правил процедуры Совета по промышленному развитию и статьей 55 правил процедуры Комитета по программным и бюджетным вопросам языками Генеральной конференции, Совета по промышленному развитию и Комитета по программным и бюджетным вопросам являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки,*

*напоминая, кроме того, о всех резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающихся официальных языков органов системы Организации Объединенных Наций,*

*подчеркивая, что для целей промышленного развития важное значение имеет обеспечение того, чтобы все государства-члены, а также широкая общественность, особенно в развивающихся странах, имели максимально возможный доступ к информации и документации Организации,*

*отмечая необходимость сбалансированного использования шести официальных языков в работе Секретариата,*

1. *подчеркивает* исключительно важное значение равенства шести языков Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

2. *просит* Генерального директора в рамках имеющихся ресурсов принимать все необходимые меры для обеспечения неукоснительного соблюдения правил Организации, регулирующих ее языковой режим в отношении как сношений Организации с ее государствами-членами, так и использования языков в работе Секретариата;

3. *подчеркивает* важность уважения принципа равенства официальных языков Секретариата Организации Объединенных Наций и просит Генерального директора и далее принимать в этой связи надлежащие меры в соответствии с пунктом 5 статьи 11 Устава ЮНИДО;

4. *просит* Генерального директора в рамках существующего штатного расписания Организации назначить координатора по вопросам многоязычия;

5. *просит также* Генерального директора принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы основная техническая информация Организации в письменном, аудиовизуальном или цифровом форматах распространялась на языках Организации с учетом потребностей и приоритетов различных регионов и стран в целях обеспечения максимально возможного доступа для всех государств-членов;

6. *подчеркивает* важное значение, во исполнение резолюции 61/266 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о многоязычии, предоставления информации, технической помощи (документы и специальные экспертные знания) и учебных материалов, касающихся Организации, на языках стран-получателей, когда таковые являются языками Организации;

7. *просит* Генерального директора в рамках имеющихся ресурсов и без ущерба для ресурсов, выделенных на цели технического сотрудничества, продолжать работу по размещению уже переведенных основных материалов, вышедших после получения ЮНИДО статуса специализированного учреждения, на веб-сайте Организации на всех шести официальных языках;

8. *просит также* Генерального директора в рамках имеющихся ресурсов и на основе применения новых информационно-коммуникационных технологий обеспечить доступ на веб-сайте ЮНИДО к новейшим документам Организации на всех ее языках, а также прогрессивное развитие возможностей использования исходной страницы веб-сайта, средств навигации и исследований, а также результатов поиска на всех языках Организации;

9. *просит далее* Генерального директора наладить отношения сотрудничества с учебными заведениями в целях увеличения числа веб-страниц, имеющихся на языках Организации;

10. *просит* Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его тридцать седьмой сессии доклад о ходе работы по осуществлению настоящей резолюции".

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

### **IDB.36/Dec.3 Региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна**

Совет по промышленному развитию:

а) сослался на резолюции GC.11/Res.1 и GC.12/Res.1, озаглавленные "Региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна", в которых Генеральному директору было предложено разработать региональную программу для Латинской Америки и Карибского бассейна;

б) просил Генерального директора:

і) представить обновленный доклад о нынешнем ходе осуществления региональной программы для Латинской Америки и Карибского бассейна, которая была утверждена на втором совещании экспертов в ноябре



2007 года, в том числе о взносах, выплаченных суммах и сохраняющихся остатках;

ii) и далее предпринимать действия с целью обеспечить ее всестороннее осуществление;

iii) обновить существующие инициативы и определить новые мероприятия, проекты и программы в трех приоритетных областях Организации с учетом реальных условий и потребностей стран Латинской Америки и Карибского бассейна на региональном и национальном уровнях и на основе тесных консультаций с государствами-членами этого региона, а также созвать в этих целях третье совещание экспертов;

iv) продолжить разработку стратегии по мобилизации добровольных ресурсов для эффективного осуществления мероприятий, проектов и программ, содержащихся в региональной программе для Латинской Америки и Карибского бассейна;

v) периодически представлять директивным органам ЮНИДО информацию о мерах, принятых во исполнение настоящего решения.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.4 Рекомендация кандидата на должность Генерального директора**

Совет по промышленному развитию, действуя в соответствии со статьей 11.2 Устава, постановил рекомендовать Генеральной конференции назначить г-на Кандэ К. Юмкеллу Генеральным директором ЮНИДО на четырехлетний период с 8 декабря 2009 года или до вступления в должность Генерального директора, который будет назначен на пятнадцатой очередной сессии Генеральной конференции, в зависимости от того, какая из этих дат наступит позднее.

*2-е пленарное заседание  
23 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.5 Сроки и условия назначения Генерального директора**

Совет по промышленному развитию, во исполнение своего решения IDB.36/Dec.4 и действуя в соответствии с правилом 103 правил процедуры Генеральной конференции, постановил рекомендовать Конференции утвердить контракт, прилагаемый к настоящему решению, в котором установлены сроки и условия назначения Генерального директора, в том числе оклад и надбавки в соответствии с должностью.

*2-е пленарное заседание  
23 июня 2009 года*

## Приложение

### Проект контракта о назначении на должность Генерального директора

НАСТОЯЩИЙ КОНТРАКТ заключен

между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (далее именуемой "Организация"), с одной стороны,

и ..... (далее именуемым "Генеральный директор"), с другой стороны.

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО

Генеральный директор был должным образом назначен Конференцией по рекомендации Совета на ее тринадцатой сессии, состоявшейся в декабре 2009 года.

СТОРОНЫ СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

1. Срок пребывания в должности

Генеральный директор назначается на четырехлетний срок, начиная с ... дня ..... две тысячи девятого года (2009 года), или до вступления в должность Генерального директора, который будет назначен на пятнадцатой очередной сессии Генеральной конференции, в зависимости от того, какая из этих дат наступает позднее.

2. Официальное место службы

Официальным местом службы Генерального директора является Вена, Австрия.

3. Официальные обязанности

В соответствии со статьей 11 Устава Организации Генеральный директор является главным административным должностным лицом Организации.

4. Привилегии и иммунитеты

Генеральный директор пользуется всеми привилегиями и иммунитетами, связанными с его пребыванием в должности, как это определено в статье 21 Устава Организации, а также в любых соответствующих юридических документах, которые действуют в настоящее время или будут заключены в будущем.

5. Положения о персонале

Генеральный директор осуществляет свою деятельность в соответствии с Положениями о персонале Организации с поправками, которые могут быть в них внесены, в той степени, в какой эти положения могут к нему применяться.

6. Подлежащие налогообложению оклад и надбавки

а) Годовой валовой оклад Генерального директора составляет двести тридцать девять тысяч шестьсот тридцать один доллар США (239 631 долл. США), что соответствует годовому чистому базовому окладу, эквивалентному соответственно ста шестидесяти восьми тысячам семистам шестидесяти долларам США (168 760 долл. США) (по ставке сотрудника с иждивенцами) или ста пятидесяти тысячам семидесяти девяти долларам США (150 079 долл. США) (по ставке сотрудника без иждивенцев). Валовой и чистый базовый оклад корректируется каждый раз, когда Генеральная Ассамблея принимает решение о

внесении коррективов в размеры валового и чистого базового оклада сотрудников категории специалистов и выше;

b) он получает корректив по месту службы, надбавки и пособия, включая пособие по социальному обеспечению, на которое имеет право любой сотрудник категории специалистов Секретариата ЮНИДО в соответствии с Положениями и Правилами о персонале Организации, при условии, что цель таких выплат, надбавок или пособий не была уже предусмотрена другими положениями настоящего контракта;

c) Генеральный директор получает надбавку на представительские расходы в размере тридцати двух тысяч ста (32 100) евро в год, с корректировкой на предусмотренные в бюджете ежегодные темпы инфляции для покрытия своей доли обязательств, которые Организация несет в виде представительских и протокольных расходов;

d) он получает надбавку на жилищные расходы в размере пятидесяти тысяч пятисот (50 500) евро в год, с корректировкой на предусмотренные в бюджете ежегодные темпы инфляции;

e) вышеупомянутые оклад, надбавки и пособия, которые выплачиваются Генеральному директору по настоящему соглашению, подлежат корректировке Советом после консультаций с Генеральным директором, с тем чтобы они соответствовали размерам окладов, надбавок и пособий исполнительных глав других специализированных учреждений в рамках общей системы Организации Объединенных Наций.

#### 7. Пенсионное обеспечение и медицинское страхование после выхода в отставку

a) Генеральный директор участвует в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями, содержащимися в решении IDB.10/Dec.17 (d) Совета по промышленному развитию. Его зачисляемое для пенсии вознаграждение определяется и корректируется в соответствии с положениями статей 54 (c) и (b) положений и правил Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

b) Генеральный директор имеет право на субсидируемое медицинское страхование после выхода в отставку в рамках продолжения участия в медицинском страховании в период службы с даты получения им отсроченного пенсионного пособия из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

#### 8. Валюта платежа

Платежи будут производиться в валюте, применимой к платежам сотрудникам категории специалистов и выше, официальным местом службы которых является Вена, Австрия.

#### 9. Уведомление об отставке

Генеральный директор может в любое время за три месяца подать в Совет письменное уведомление о своей отставке, который уполномочен принять его отставку от имени Генеральной конференции, и в этом случае по истечении такого периода уведомления он перестает быть Генеральным директором Организации и действие настоящего контракта прекращается.

10. Вступление в силу

Настоящий контракт вступает в силу с ..... дня .....2009 года.

ПОДПИСАНО ..... дня ..... 2009 года в Вене.

\_\_\_\_\_

(.....)

\_\_\_\_\_

(.....)

Председатель Конференции  
от имени Организации

Генеральный директор

**IDB.36/Дес.6 Финансовое положение ЮНИДО**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, изложенную в документе IDB.36/5;
- b) настоятельно призвал те государства-члены и бывшие государства-члены, которые еще не выплатили свои начисленные взносы, включая авансовые платежи в Фонд оборотных средств и задолженность за предыдущие годы, сделать это незамедлительно;
- c) просил Генерального директора продолжать усилия и контакты с государствами-членами и бывшими государствами-членами в целях погашения задолженности.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

**IDB.36/Дес.7 Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2010-2011 годов**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению документ IDB.36/3;
- b) рекомендовал Генеральной конференции на основе резолюции 61/237 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или любой последующей резолюции Генеральной Ассамблеи о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций, принятой до проведения тринадцатой сессии Генеральной конференции, установить шкалу взносов для распределения расходов по регулярному бюджету ЮНИДО на финансовый период 2010-2011 годов, скорректированную с учетом членского состава ЮНИДО, при том понимании, что новые государства-члены уплачивают взносы за тот год, в котором они стали членами Организации, на основе применимой к ЮНИДО шкалы взносов Организации Объединенных Наций.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

**IDB.36/Dec.8 Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению документ IDB.36/4;

б) рекомендовал Генеральной конференции сохранить объем Фонда оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов на уровне 7 423 030 евро и оставить санкционированные цели Фонда на двухгодичный период 2010-2011 годов без изменения по сравнению с двухгодичным периодом 2008-2009 годов, т. е. такими, как они указаны в пункте (b) решения GC.2/Dec.27;

с) настоятельно призвал государства-члены как можно скорее внести свои невыплаченные начисленные взносы с целью свести к минимуму необходимость расходования ресурсов Фонда оборотных средств для покрытия дефицита, образовавшегося в результате недополучения начисленных взносов.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

**IDB.36/Dec.9 Финансовые положения**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.36/11;

б) постановил представить Генеральной конференции на ее тринадцатой сессии для рассмотрения и утверждения промежуточные поправки к Финансовым положениям ЮНИДО, изложенные в приложении к документу IDB.36/11, которые были сочтены необходимыми для обеспечения перехода на МСУГС с 1 января 2010 года;

с) просил Внешнего ревизора провести годовую финансовую ревизию за 2010 год в рамках утвержденных бюджетных ассигнований на выплату гонораров за внешнюю ревизию.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

**IDB.36/Dec.10 Назначение Внешнего ревизора**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению документы IDB.36/10, Add.1 и Add.2;

б) выразил признательность нынешнему Внешнему ревизору (Генеральному ревизору Пакистана) за работу, проделанную за первый год после его назначения, которая изложена в его промежуточном докладе (IDB.36/8) и промежуточном докладе о финансовой деятельности за период 2008-2009 годов (IDB.36/9);

с) рекомендовал Генеральной конференции продлить срок полномочий Генерального ревизора Пакистана в качестве Внешнего ревизора ЮНИДО на двухлетний срок с 1 июля 2010 года по 30 июня 2012 года в соответствии с кругом ведения, изложенным в Финансовых положениях ЮНИДО;

d) просил Внешнего ревизора провести годовую финансовую ревизию за 2010 год в рамках утвержденных бюджетных ассигнований на выплату гонораров за внешнюю ревизию в соответствии с пунктом (с) заключения 2009/7 Комитета по программным и бюджетным вопросам.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.11 Программа и бюджеты на 2010-2011 годы**

Совет по промышленному развитию:

a) рассмотрев программу и бюджеты на 2010-2011 годы, содержащиеся в документе IDB.36/7,

b) рекомендовал Генеральной конференции утвердить смету валовых расходов по регулярному бюджету в сумме 161 819 688 евро, которые будут финансироваться за счет начисленных взносов в сумме 156 609 188 евро и прочих поступлений в сумме 5 210 500 евро;

c) рекомендовал также Генеральной конференции утвердить смету валовых расходов в общей сумме 22 806 877 евро для целей оперативного бюджета на двухгодичный период 2010-2011 годов, которые будут финансироваться за счет добровольных взносов в сумме 22 187 677 евро и прочих поступлений в сумме 619 200 евро, как это может быть предусмотрено в финансовых положениях;

d) рекомендовал далее Генеральной конференции утвердить частичное использование накопленного остатка средств резервного фонда для защиты от колебаний обменных курсов в целях финансирования любого дефицита в смете поступлений в интересах осуществления программ в полном объеме, о чем говорится в документе IDB.36/7.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.12 Неиспользованные остатки ассигнований**

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению предложения Генерального директора о неиспользованных остатках ассигнований, содержащиеся в документах IDB.36/12 и Add.1;

b) принял далее к сведению доклад заместителя Председателя Комитета по программным и бюджетным вопросам (IDB.36/26) с обновляющими его устными поправками, внесенными на тридцать шестой сессии Совета, а также рекомендацию о необходимости продолжения неофициальных консультаций в целях принятия государствами-членами обоснованного решения;

c) принял также к сведению заключение 2009/3 двадцать пятой сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам и постановляет вернуть государствам-членам согласно соответствующим финансовым положениям ЮНИДО неизрасходованные остатки средств, полученных за двухгодичный период 2006-2007 годов, в объеме 6,8 млн. евро;

d) постановил, что вопрос об использовании остающейся суммы неиспользованных остатков будет решен Генеральной конференцией на ее тринадцатой сессии;

e) просил Генерального директора:

i) дополнительно проработать его первоначальные предложения относительно использования неизрасходованных остатков ассигнований и представить государствам-членам за 45 дней до открытия тринадцатой сессии Генеральной конференции пересмотренное предложение о возвращении или использовании остающейся суммы неиспользованных остатков;

ii) в рамках имеющихся ресурсов подготовить технико-экономическое обоснование с учетом ожидаемых последствий инициативы в области управления преобразованиями для общей эффективности расходования средств Организацией, уделив особое внимание различным элементам расходов, связанных с внедрением в ЮНИДО системы планирования общеорганизационных ресурсов, а также возможным альтернативным вариантам ее финансирования;

f) поручил заместителю Председателя Комитета по программным и бюджетным вопросам Е.П. г-ну Шахбазу продолжить неофициальные консультации открытого состава по возможным путям решения вопроса, касающегося остающейся суммы неиспользованных остатков, которая причитается государствам-членам в 2010 году.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

### **IDB.36/Dec.13 Согласованность в системе Организации Объединенных Наций: роль ЮНИДО**

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению содержащуюся в документе IDB.36/15 информацию о согласованности в системе Организации Объединенных Наций: роль ЮНИДО, а также документ IDB.36/16 об инициативе ЮНИДО по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) выразил признательность ЮНИДО за ее продолжающееся активное участие в реализации инициативы "Единство действий" в странах экспериментального осуществления программ в соответствии с резолюцией 62/208 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития;

c) призвал Генерального директора и далее активно участвовать в проводимых обсуждениях вопроса о согласованности в системе Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией GC.12/Res.6 и регулярно информировать государства-члены об этой деятельности;

d) подчеркнул важный вклад промышленного развития в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и придает особое значение начатому ЮНИДО процессу четкого определения задач и показателей, систематически отражающих такой вклад;

е) просил Генерального директора активно продолжать осуществление этой инициативы и представить управляющим органам на их соответствующих сессиях доклад о ходе работы.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.14 Вопросы персонала**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.36/19;

б) отметил поправки, внесенные в соответствии с положением 13.3 положений о персонале в таблицу I и приложения I и II к положениям о персонале с целью привести их в соответствие с решением Генеральной Ассамблеи, изложенным в резолюции 63/251;

с) отметил далее поправки к добавлениям А, Е и G к правилам о персонале и к правилам 103.10 (b) и 104.04 правил о персонале;

д) рекомендовал Генеральной конференции на ее тринадцатой сессии следующие кандидатуры для избрания двух членов и двух заместителей членов Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО на двухгодичный период 2010-2011 годов.

Члены: г-жа Глория Мария Поластри Алат (Эквадор)

..... (страна)

Заместители членов: ..... (страна)

..... (страна)

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.15 Новое соглашение о социальном обеспечении**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению доклад Генерального директора о новом соглашении о социальном обеспечении с Австрийской Республикой (IDB.36/20);

б) постановил представить Генеральной конференции на ее тринадцатой сессии новое соглашение между ЮНИДО и Австрийской Республикой о социальном обеспечении, содержащееся в приложении к документу IDB.36/20; и

с) рекомендовал Генеральной конференции утвердить новое соглашение о социальном обеспечении с Австрийской Республикой и уполномочивает Генерального директора обеспечить вступление нового соглашения в силу, как это предусмотрено в пункте 1 его статьи 18.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

#### **IDB.36/Dec.16 Деятельность ЮНИДО в области агропромышленности и агропредпринимательства**

Совет по промышленному развитию:

а) просил Председателя в сотрудничестве с Секретариатом провести неофициальные консультации открытого состава по деятельности ЮНИДО в



области агропромышленности и агропредпринимательства с целью содействовать обстоятельному обсуждению этого вопроса на тринадцатой сессии Генеральной конференции;

б) просил также включить в предварительную повестку дня тринадцатой сессии Генеральной конференции пункт о деятельности ЮНИДО в области агропромышленности и агропредпринимательства;

с) просил далее с учетом соответствующих запросов, отраженных в обсуждениях и заявлениях на тридцать шестой сессии Совета, своевременно представить информацию по существу этого вопроса для вышеупомянутых неофициальных консультаций, с тем чтобы заложить основу для конструктивного и ориентированного на конкретные результаты рассмотрения возможных решений и рекомендаций относительно роли агропромышленного сектора на тринадцатой сессии Генеральной конференции.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

### **IDB.36/Dec.17 Мероприятия по подготовке к тринадцатой сессии Генеральной конференции**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.36/23;

б) утвердил следующую повестку дня тринадцатой сессии Генеральной конференции:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Полномочия представителей на Конференции
6. Выборы в органы:
  - а) Совет по промышленному развитию;
  - б) Комитет по программным и бюджетным вопросам
7. Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 2007 и 2008 годы
8. Доклады Совета по промышленному развитию о работе его тридцать четвертой, возобновленной тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой очередных сессий
9. Форум по вопросам промышленного развития
10. Финансовые вопросы:
  - а) шкала взносов государств-членов;
  - б) финансовое положение ЮНИДО;
  - с) Фонд оборотных средств;
  - д) стандарты учета;
  - е) Финансовые положения;

- f) назначение Внешнего ревизора
11. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы, в том числе:
    - a) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;
    - b) региональная программа для Африки;
    - c) региональная программа для арабских государств;
    - d) другие региональные программы
  12. Рамки среднесрочной программы на 2010-2013 годы
  13. Программа и бюджеты на 2010-2011 годы
  14. Соглашение о сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций
  15. Комитет по пенсиям персонала ЮНИДО
  16. Новое соглашение о социальном обеспечении между ЮНИДО и Австрийской Республикой
  17. Изменение Соглашения о Центральных учреждениях с целью включения в него нового конференционного объекта (здания М)<sup>a</sup>
  18. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
  19. Назначение Генерального директора
  20. Сроки и место проведения четырнадцатой сессии
  21. Закрытие сессии.
    - c) постановил провести форум по вопросам промышленного развития в рамках Генеральной конференции (пункт 9 предварительной повестки дня);
    - d) рекомендовал Конференции передать пункты 7-18 и пункт 20 предварительной повестки дня в главный комитет Конференции;
    - e) рекомендовал Председателю тридцать шестой сессии Совета по промышленному развитию с учетом опыта, накопленного при подготовке предыдущих сессий Конференции, провести неофициальные консультации для подготовки тринадцатой сессии Конференции.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

**IDB.36/Dec.18 Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать седьмой сессии**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.36/CRP.4;

<sup>a</sup> При условии своевременного представления Австрией пересмотренной схемы места пребывания Центральных учреждений и обмена письмами или заключения соглашения между ЮНИДО и правительством Австрии.

b) постановил утвердить следующую предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2009 год
4. Финансовое положение ЮНИДО
5. Деятельность Группы оценки
6. Деятельность Объединенной инспекционной группы
7. Многоязычие\*
8. Вопросы персонала
9. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
10. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать восьмой сессии
11. Утверждение доклада;

c) постановил провести свою тридцать седьмую сессию 11 и 12 мая 2010 года.

*6-е пленарное заседание  
26 июня 2009 года*

---

\* Пункт включен в соответствии с правилом 11.1 с целью обеспечить возможность для представления доклада, запрошенного в решении IDB.36/Dec.2.

## Приложение II

### Документы, представленные Совету на его тридцать шестой сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.36/1/Rev.2	2	Предварительная повестка дня
IDB.36/1/Add.1/Rev.2	2	Аннотированная предварительная повестка дня
IDB.36/2-PBC.25/2	3	<i>Ежегодный доклад ЮНИДО за 2008 год</i>
IDB.36/3- PBC.25/3	5 (c)	Шкала взносов на финансовый период 2010-2011 годов. Записка Секретариата
IDB.36/4- PBC.25/4	5 (d)	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2010-2011 годов.
IDB.36/5- PBC.25/5	5 (b)	Предложения Генерального директора Финансовое положение ЮНИДО.
IDB.36/6- PBC.25/6	5 (e)	Доклад Генерального директора Международные стандарты учета в государственном секторе. Доклад Секретариата о ходе работы
IDB.36/7- PBC.25/7	6	Программа и бюджеты на 2010-2011 годы. Предложения Генерального директора
IDB.36/8- PBC.25/8	5 (a)	Промежуточный доклад Внешнего ревизора
IDB.36/9- PBC.25/9	5 (a)	Промежуточный доклад о финансовой деятельности за двухгодичный период 2008-2009 годов. Представлен Генеральным директором
IDB.36/10- PBC.25/10	5 (h)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
IDB.36/10/Add.1- PBC.25/10/Add.1	5 (h)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Добавление
IDB.36/10/Add.2	5 (h)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Добавление
IDB.36/11-PBC.25/11	5 (f)	Финансовые положения ЮНИДО. Записка Секретариата
IDB.36/12- PBC.25/12	6	Неиспользованные остатки ассигнований. Записка Генерального директора
IDB.36/12/Add.1	6	Неиспользованные остатки ассигнований. Пересмотренное предложение Генерального директора. Добавление
IDB.36/13	5	Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его двадцать пятой сессии (5-7 мая 2009 года)
IDB.36/14-GC.13/5	4 (a)-(d)	Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы. Доклад Генерального директора

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.36/15	7	Согласованность в системе Организации Объединенных Наций: роль ЮНИДО.
IDB.36/16	7	Доклад Генерального директора Инициатива ЮНИДО по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
IDB.36/17	10	Записка Генерального директора Последствия глобального финансового кризиса для промышленного развития в развивающихся странах: ответные меры ЮНИДО. Доклад Генерального директора
IDB.36/18	11	Деятельность Объединенной инспекционной группы. Доклад Генерального директора
IDB.36/19	12	Вопросы персонала. Доклад Генерального директора
IDB.36/20	12	Новое соглашение о социальном обеспечении между ЮНИДО и Австрийской Республикой. Доклад Генерального директора
IDB.36/21	14	Кандидаты на должность Генерального директора. Записка Секретариата
IDB.36/22	14	Проект контракта о назначении на должность Генерального директора. Записка Секретариата
IDB.36/23	15	Мероприятия по подготовке к тринадцатой сессии Генеральной конференции. Доклад Генерального директора
IDB.36/24	8	Соглашение о сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций. Пояснительная записка Генерального директора
IDB.36/25	-	Списки государств, включенных в Приложение I к Уставу ЮНИДО. Записка Секретариата
IDB.36/26	6	Осуществление заключения 2009/3 Комитета по программным и бюджетным вопросам о неиспользованных остатках ассигнований. Доклад заместителя Председателя Комитета по программным и бюджетным вопросам (Е.П. г-на Шахбаза, Пакистан)

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
<b>Документы зала заседаний</b>		
IDB.36/CRP.1	2	List of documents
IDB.36/CRP.2	5 (b) и 6	Status of assessed contributions (item 5 (b)) and unutilized balances of appropriations (item 6). Note by the Secretariat
IDB.36/CRP.3	12	List of staff of the UNIDO Secretariat. Submitted by the Secretariat
IDB.36/CRP.4	16	Provisional agenda and date of the thirty-seventh session. Note by the Director-General
IDB.36/CRP.5	17	UNIDO activities in agro-related industries and agribusiness. Note by the Secretariat
IDB.36/CRP.6	-	List of participants
	***	
PBC.25/CRP.2	5 (g)	Projects approved under the Industrial Development Fund, trust funds and other voluntary contributions in 2008. Prepared by the Secretariat
PBC.25/CRP.3	5 (h)	Candidates for the appointment of External Auditor. Note by the Secretariat